

UMOWA

o realizację zadania publicznego pod nazwą „Powierzenie prowadzenia punktów przeznaczonych na udzielanie nieodpłatnej pomocy prawnej lub świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w 2026 roku”

zawarta w dniu 30... grudnia 2025 r., w Kielcach pomiędzy:

Powiatem Kieleckim z siedzibą w Kielcach, ul. Wrzosowa 44, 25-211 Kielce, zwanym dalej „Zleceniodawcą” lub „Administratorem”, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Kielcach, w osobach:

- Starosta Kielecki – Pan Tomasz Pleban
 - Wicestarosta Kielecki – Pan Tomasz Dulny
- przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Pani Edyty Drązkiewicz

a

Stowarzyszeniem Sursum Corda, z siedzibą ul. Lwowska 11, 33-300 Nowy Sącz, wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego, Rejestru Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pod numerem KRS 0000020382, zwanym dalej „Zleceniobiorcą” lub „Podmiotem przetwarzającym”, reprezentowanym przez:

- Prezesa Zarządu – Pana Marcina Kałużnego, PESEL

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zleceniodawca zleca Zleceniobiorcy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1534 z późn. zm.), zwanej dalej „u.n.p.p.” oraz ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1338), zwanej dalej „u.d.p.p.”, realizację zadania publicznego pod nazwą: „Powierzenie prowadzenia punktów przeznaczonych na udzielanie nieodpłatnej pomocy prawnej lub świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w 2026 roku”, określonego szczegółowo w ofercie złożonej przez Zleceniobiorcę w dniu 12.11.2025 r., dla Części Nr 2 zadania – Świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w 2 wskazanych lokalizacjach, zwanym dalej „zadaniem publicznym”. Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne na warunkach określonych w niniejszej umowie oraz w ofercie.
2. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje:
 - 1) działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji,
 - 2) porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego,

- 3) nieodpłatną mediację.
3. Nieodpłatna mediacja, o której mowa w ust. 2 pkt 3 obejmuje:
 - 1) poinformowanie osoby uprawnionej o możliwościach skorzystania z polubownych metod rozwiązywania sporów, w szczególności mediacji oraz korzyściach z tego wynikających;
 - 2) przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o przeprowadzenie mediacji;
 - 3) przygotowanie projektu wniosku o przeprowadzenie postępowania mediacyjnego w sprawie karnej;
 - 4) przeprowadzenie mediacji;
 - 5) udzielenie pomocy w sporządzeniu do sądu wniosku o zatwierdzenie ugody zawartej przed mediatorem.
4. Nieodpłatna mediacja, o której mowa w ust. 2 pkt 3 nie obejmuje spraw, w których:
 - 1) sąd lub inny organ wydały postanowienie o skierowaniu sprawy do mediacji lub postępowania mediacyjnego;
 - 2) zachodzi uzasadnione podejrzenie, że w relacji stron występuje przemoc.
5. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie przysługuje osobie uprawnionej, która nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej, w tym osobie fizycznej prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą niezatrudniającą innych osób w ciągu ostatniego roku oraz osobie chcącej dokonać zgłoszenia naruszenia prawa w rozumieniu ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów. Udzielanie porad w przypadku osoby fizycznej prowadzącej jednoosobową działalność gospodarczą stanowi pomoc de minimis.
6. Edukacja prawna o której mowa w ust. 1 obejmuje działania edukacyjne zmierzające do zwiększenia świadomości prawnej społeczeństwa, dotyczące w szczególności upowszechniania wiedzy o:
 - 1) prawach i obowiązkach obywatelskich;
 - 2) działalności krajowych i międzynarodowych organów ochrony prawnej;
 - 3) mediacji oraz sposobach polubownego rozwiązywania sporów;
 - 4) możliwościach udziału obywateli w konsultacjach publicznych oraz procesie stanowienia prawa;
 - 5) dostępie do nieodpłatnej pomocy prawnej i nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego.
7. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przedstawienia Zleceniodawcy szczegółowego planu i kosztorysu realizacji zadań z zakresu edukacji prawnej w terminie do 15 lutego 2026 roku z podziałem na poszczególne kwartały. Szczegółowy plan i kosztorys powinien zawierać:
 - 1) liczbę oraz formy planowanych zadań z zakresu edukacji w rozbiciu na kwartały;
 - 2) tematykę i terminy realizacji zadań w danym kwartale oraz wskazanie grupy odbiorców z terenu powiatu kieleckiego, do której będą kierowane działania edukacyjne;
 - 3) kwalifikacje osoby, która będzie odpowiedzialna za opracowanie i/lub prowadzenie działań edukacyjnych.
8. Plan i kosztorys, o którym mowa w ust. 7 wymaga zatwierdzenia przez Zleceniodawcę.
9. Niniejsza umowa jest umową o powierzenie realizacji zadania publicznego w rozumieniu art. 16 ust. 1 u.d.p.p.
10. Wykonanie umowy nastąpi z dniem zaakceptowania przez Zleceniodawcę sprawozdania końcowego, o którym mowa w § 7 ust. 5.
11. Oferta oraz aktualizowany harmonogram działań, stanowiące załączniki do niniejszej umowy, są integralną częścią umowy w ustalonym końcowym brzmieniu.
12. Osobami do kontaktów roboczych są:

8. W przypadku braku możliwości zapewnienia lokalu, o którym mowa w ust. 7 lub odmowę odpracowania dyżuru przez Zleceniobiorcę w wyznaczonym terminie, dotacja za niezrealizowany dyżur bądź jego część podlega zwrotowi. Kwota podlegająca zwrotowi zostanie ustalona w oparciu o następujący algorytm:
wysokość dotacji na prowadzenie 1 punktu / liczba godzin, którą powinien wypracować punkt w ciągu roku = stawka godzinowa.
9. Zleceniobiorca proponuje możliwość utworzenia dyżurów specjalistycznych w godzinach określonych w harmonogramie, o którym mowa w ust. 6, zgodnie z art. 8 ust. 9 u.n.p.p.
10. Osobom ze znaczną niepełnosprawnością ruchową, które nie mogą stawić się w punkcie osobiście, oraz osobom doświadczającym trudności w komunikowaniu się, o których mowa w ustawie z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 20), może być świadczone nieodpłatne poradnictwo obywatelskie, także poza punktem albo za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość. Świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w sytuacji, o której mowa w zdaniu poprzednim nie powoduje zwiększenia środków przeznaczonych na realizację zadania w danym roku.
11. Świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego odbywa się w punkcie w przeciętnym wymiarze 5 dni w tygodniu podczas dyżuru trwającego co najmniej 4 godziny dziennie, z wyłączeniem dni, o których mowa w art. 1 pkt 1 ustawy z dnia 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 296).
12. W przypadku, gdy liczba osób uprawnionych, którym ma zostać udzielona nieodpłatna pomoc prawna lub świadczone nieodpłatne poradnictwo obywatelskie, uniemożliwia sprawne umawianie terminów wizyt w punktach na obszarze powiatu kieleckiego, czas trwania dyżurów, może ulec wydłużeniu do co najmniej 5 godzin dziennie we wszystkich punktach na terenie powiatu kieleckiego. Wydłużenie czasu trwania dyżurów nastąpi na żądanie Starosty Kieleckiego i nie będzie powodować zwiększenia środków przeznaczonych na realizację tego zadania w danym roku.
13. Nieodpłatna mediacja będzie realizowana w ramach nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w każdym z punktów. W ramach dyżurów nie określa się z góry przedziału czasu na prowadzenie nieodpłatnej mediacji. W zależności od bieżącego zapotrzebowania na nieodpłatną mediację, zgłaszanego przez osoby uprawnione, organizuje się spotkanie z mediatorem poświęcone nieodpłatnej mediacji w każdym z punktów, w zakresie i na zasadach, o których mowa w art. 4a u.n.p.p., z tym że czas trwania jednego spotkania z mediatorem podczas dyżuru nie może przekroczyć połowy czasu trwania dyżuru.
14. W celu zagwarantowania sprawnego organizowania spotkań mediacyjnych, w punkcie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego od momentu zgłoszenia takiej potrzeby przez osobę uprawnioną, zobowiązuje się Zleceniobiorcę do niezwłocznego powiadomienia koordynatora powiatowego (lub osoby obsługującej zapisy na dyżury), o potrzebie zorganizowania w danej sprawie tzw. „spotkania mediacyjnego”.
15. Osoby realizujące bezpośrednio zadanie, tzn. udzielające osobiście nieodpłatnej pomocy prawnej oraz prowadzące nieodpłatną mediację, muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie w tym zakresie, o których mowa w art. 5 ust. 1, art. 11 ust. 3 oraz art. 4a ust. 5, 6 i 8 u.n.p.p. zgodnie z ofertą Zleceniobiorcy i przedłożonymi umowami, poświadczonymi za zgodność z oryginałem, w przypadku umów zawartych w wersji papierowej lub przesłanymi plikami potwierdzonymi podpisem kwalifikowanym, w przypadku umów zawartych elektronicznie. Zleceniobiorca przedkłada harmonogram pracy ww. osób.



16. Osoby, o których mowa w ust. 15 mają obowiązek:

- 1) przestrzegania przepisów ustawy u.n.p.p. oraz aktów wykonawczych do niej;
- 2) obecności w godzinach dyżurów w miejscu i czasie określonym w harmonogramie, o którym mowa w § 2 ust. 6 umowy oraz podpisywania listy obecności;
- 3) świadczenia nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego według swojej najlepszej wiedzy;
- 4) punktualnego logowania się do systemu NPP-NPO w momencie rozpoczęcia dyżuru i wylogowania się w momencie zakończenia dyżuru;
- 5) informowania Zleceniodawcy o wystąpieniu problemów z logowaniem do systemu lub przerwach w jego funkcjonowaniu w trakcie pełnionego dyżuru, poprzez przesłanie informacji e-mail niezwłocznie po stwierdzeniu nieprawidłowości na adres: nieodplatnapomocprawna@powiat.kielce.pl;
- 6) bieżącego prowadzenia w systemie NPP-NPO elektronicznej ewidencji porad w tym, dokumentowania w karcie pomocy A, każdego przypadku świadczenia nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego. W karcie pomocy nie podaje się danych osobowych osoby uprawnionej. W przypadku zaistnienia przeszkód technicznych prowadzenia dokumentacji w formie pisemnej, zaś po ustąpieniu przeszkód technicznych dokonania niezwłocznie stosownych uzupełnień w systemie, potwierdzających udzielenie świadczeń. Karty pomocy A wprowadzane oraz zakańczane są na bieżąco po każdej udzielonej porady i przekazywane są Zleceniodawcy drogą elektroniczną za pośrednictwem systemu NPP-NPO do 10-tego dnia każdego miesiąca za miesiąc poprzedni;
- 7) poinformowania każdej osoby, której została świadczona nieodpłatne poradnictwo obywatelskie o możliwości wyrażenia swojej anonimowej opinii na temat udzielonej porady poprzez wypełnienie karty pomocy B;
- 8) po przeprowadzonej mediacji każdorazowego zamieszczania w programie NPP-NPO (jako załącznik Karty pomocy część A) protokołu z przeprowadzonej mediacji a w przypadku zawarcia ugody przez strony – również treści ugody. Przed załączeniem ww. dokumentów należy je zanonimizować. Kartę pomocy A wypełnia się w tym przypadku tylko raz, po zakończeniu mediacji, wskazując liczbę oraz łączny czas trwania posiedzeń mediacyjnych oraz wynik mediacji;
- 9) przekazywania Zleceniodawcy oświadczeń, o których mowa w art. 4 ust. 2 oraz art. 11 ust. 4 u.n.p.p., w sposób uniemożliwiający powiązanie oświadczeń osoby uprawnionej z kartą pomocy;
- 10) przechowywania w punkcie na czas udzielania pomocy dokumentacji sprawy, niezbędnej do jej udzielenia;
- 11) zachowania w poufności wszelkich informacji związanych ze świadczeniem nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz nieodpłatnej mediacji.

17. Oświadczenia, o których mowa w ust. 16 pkt 9 oraz listy obecności należy dostarczyć do Wydziału Organizacyjnego Starostwa Powiatowego w Kielcach w terminie do 10-tego dnia następnego miesiąca kalendarzowego.

18. Pomoc prawna udzielana osobom prowadzącym jednoosobową działalność gospodarczą niezatrudniającym innych osób w ciągu ostatniego roku jest pomocą de minimis, wobec czego osoba ta przed skorzystaniem z nieodpłatnej pomocy prawnej i nieodpłatnej mediacji, zobowiązana jest do złożenia w Starostwie Powiatowym w Kielcach stosownego wniosku oraz oświadczenia dotyczącego pomocy de minimis. Dopiero po dokonaniu ww. formalności pomoc prawna może zostać jej udzielona.

19. Zleceniobiorca nie ma prawa przyjmowania w zamian za świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego jakiegokolwiek korzyści, w szczególności majątkowej.
20. Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do wykonywania kontroli realizacji przez Zleceniobiorcę wymogów wynikających z ustawy oraz postanowień niniejszej umowy.
21. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wyznaczenia zastępstwa w przypadku gdy osoba, o której mowa w ust. 15, nie będzie mogła osobiście wykonać zadania, spośród osób o porównywalnych kwalifikacjach zawodowych oraz niezwłocznego powiadomienia o tym Zleceniodawcy.
22. W sytuacji, o której mowa w ust. 21, Zleceniobiorca zobowiązuje się do poinformowania o tym Zleceniodawcy wraz ze wskazaniem zastępców wytypowanych do wykonania zadania publicznego i przesłania ich danych pocztą elektroniczną na adres Zleceniodawcy z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem, w przypadkach losowych poinformowanie Zleceniodawcy telefonicznie,
23. Lokale, o których mowa w ust. 6 zapewniają:
 - 1) pomieszczenie dla osób oczekujących na świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego, wyposażone w odpowiednią ilość miejsc siedzących;
 - 2) wyodrębnione pomieszczenie umożliwiające zachowanie dyskrecji przy uzyskiwaniu pomocy przez osoby uprawnione, wyposażone w biurko, krzesła oraz meble biurowe umożliwiające bezpieczne przechowywanie dokumentów zawierających dane osobowe, w sposób uniemożliwiający dostęp do nich osobom nieupoważnionym;
 - 3) w przypadku przeprowadzania nieodpłatnej mediacji, pomieszczenie zostanie wyposażone w stół wraz z miejscami siedzącymi dla co najmniej czterech osób;
 - 4) dostęp do instalacji energetycznej, telekomunikacyjnej oraz dostęp do Internetu (w tym do korzystania z powszechnie dostępnych baz aktów prawnych jak sejmowa baza aktów prawnych (<http://isap.sejm.gov.pl>), strony Rządowego Centrum Legislacji (<https://www.dziennikiurzedowe.gov.pl/dzienniki.html>), portal orzeczeń sądów powszechnych, baza orzeczeń Sądu Najwyższego, baza orzeczeń Naczelnego Sądu Administracyjnego i sądów administracyjnych oraz baza orzeczeń Trybunału Konstytucyjnego);
 - 5) komputer z dostępem do oprogramowania do edycji tekstów, oprogramowania umożliwiającego przesyłanie, odbieranie danych i porozumiewanie się na odległość środkami komunikacji elektronicznej i komputerowego systemu informacji prawnej, wraz z bazą aktów prawnych oraz drukarkę i telefon.
24. Lokale, o których mowa w ust. 6, umożliwiają dostęp osobom niepełnosprawnym.
25. Zleceniobiorca zobowiązuje się do korzystania z lokalu, o którym mowa w ust. 6 w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz w terminie i czasie określonym przez Zleceniodawcę w harmonogramie działania punktów stanowiącym **Załącznik Nr 1** do niniejszej umowy.
26. Korzystanie z oprogramowania informatycznego udostępnionego przez Zleceniodawcę, może odbywać się wyłącznie w godzinach określonych harmonogramem, w których świadczone nieodpłatne poradnictwo obywatelskie.
27. Naruszenie zapisów ust. 26 upoważnia Zleceniodawcę do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym z winy Zleceniobiorcy.
28. Strony dopuszczają możliwość wykorzystywania przez Zleceniobiorcę własnego sprzętu informatycznego. Fakt wykorzystywania sprzętu, o którym powyżej mowa należy zgłosić Zleceniodawcy. Użytkowanie własnego sprzętu jest możliwe, tylko i wyłącznie przy spełnieniu przez użytkownika zasad dotyczących bezpieczeństwa użytkowania sprzętu informatycznego oraz po otrzymaniu zgody Zleceniodawcy.

29. Osoby realizujące bezpośrednio zadanie, tzn. świadczące osobiście nieodpłatne poradnictwo obywatelskie oraz nieodpłatną mediację zobligowane są do przestrzegania procedur kontroli dostępu do pomieszczeń oraz przetwarzania danych osobowych, zgodnie z politykami bezpieczeństwa przyjętymi w lokalach, w których znajdują się punkty.
30. Naruszenie procedur, o których mowa w ust. 29 będzie skutkowało rozwiązaniem umowy w trybie natychmiastowym bez zachowania okresu wypowiedzenia.
31. Zleceniobiorca zobowiązany jest przestrzegać w budynku, w którym usytuowany jest lokal, i w którym będą udzielane porady obowiązujących przepisów przeciwpożarowych oraz innych regulacji dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.
32. W przypadku gdy Zleceniobiorca dopuści się naruszenia zasad wymienionych w ust. 29 i 31, skutkującego powstaniem po stronie Powiatu szkody, jest on odpowiedzialny za jej naprawienie na zasadach ogólnych przewidzianych w Kodeksie cywilnym.
33. Zleceniobiorca ponosi wyłączną odpowiedzialność za naruszenie przez niego zasad wymienionych w ust. 29 i 31 skutkujących odpowiedzialnością karną na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów.

§ 3

Finansowanie zadania publicznego

1. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania publicznego określonego w § 1 umowy, środków finansowych w wysokości 146 896,80 zł (słownie: sto czterdzieści sześć tysięcy osiemset dziewięćdziesiąt sześć złotych 80/100), pod warunkiem otrzymania dotacji z budżetu państwa, na rachunek bankowy Zleceniobiorcy nr w następujący sposób:
 - 1) I transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 31 stycznia 2026 r., w tym:
 - a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
 - b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
 - 2) II transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 lutego 2026 r., w tym:
 - a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
 - b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
 - 3) III transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 marca 2026 r., w tym:
 - a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
 - b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
 - 4) IV transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 20 kwietnia 2026 r., w tym:
 - a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),

- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 5) V transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 maja 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 6) VI transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 czerwca 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 7) VII transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 20 lipca 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 8) VIII transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 sierpnia 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 9) IX transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 września 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 10) X transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 20 października 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
- 11) XI transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 listopada 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
- b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).



- 12) XII transza w wysokości: 12 241,40 zł (słownie: dwanaście tysięcy dwieście czterdzieści jeden złoty 40/100), w terminie do dnia 15 grudnia 2026 r., w tym:
- a) na prowadzenie punktów nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego w wysokości: 11 484,20 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta osiemdziesiąt cztery złote 20/100),
 - b) na edukację prawną w wysokość: 757,20 zł (słownie: siedemset pięćdziesiąt siedem złotych 20/100).
2. Wysokość dotacji przekazanej w kolejnym roku budżetowym jest uzależniona od wysokości środków publicznych zaplanowanych w budżecie dysponenta części budżetowej na realizację zadań publicznych przez organizacje pozarządowe lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 u.d.p.p.
 3. Za dzień przekazania dotacji uznaje się dzień obciążenia rachunku Zleceniodawcy.
 4. Zleceniobiorca oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania rachunku wskazanego w ust. 1 nie krócej niż do dnia zaakceptowania przez Zleceniodawcę sprawozdania końcowego, o którym mowa w § 7 ust. 5. W przypadku braku możliwości utrzymania rachunku, o którym mowa w ust. 1, Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Zleceniodawcy o nowym rachunku i jego numerze.

§ 4

Dokumentacja związana z realizacją zadania publicznego

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej zadania publicznego oraz jej opisywania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 120 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji, w tym dokumentacji finansowo-księgowej, związanej z realizacją zadania publicznego przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Zleceniobiorca realizował zadanie publiczne.
3. Niedochowanie zobowiązania, o którym mowa w ust. 1 i 2, uznaje się, w zależności od zakresu jego naruszenia, za niezrealizowanie części albo całości zadania publicznego, chyba że z innych dowodów wynika, że część albo całość zadania została zrealizowana prawidłowo.

§ 5

Obowiązki i uprawnienia informacyjne

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do umieszczania logo Zleceniodawcy oraz informacji, że zadanie publiczne jest finansowane ze środków otrzymanych od Zleceniodawcy, na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zadania publicznego oraz zakupionych rzeczach, o ile ich wielkość i przeznaczenie tego nie uniemożliwia, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jego dobrą widoczność.
2. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazywania Zleceniobiorcy odpowiedzi dotyczących przekazywanych do uzgodnienia wzorów i projektów publikacji wydawanych ze środków dotacji (w zakresie oznakowania logiem Zleceniodawcy oraz informacji o źródle finansowania) w terminie do 7 dni od otrzymania korespondencji elektronicznej. Brak odpowiedzi w ww. terminie jest równoznaczny z akceptacją zaproponowanych przez Zleceniobiorcę wzorów i projektów publikacji.
3. Logo oraz treść wymaganych informacji Zleceniodawca przekazuje Zleceniobiorcy.

4. Zleceniobiorca upoważnia Zleceniodawcę do rozpowszechniania w dowolnej formie, w prasie, radiu, telewizji, Internecie oraz innych publikacjach, nazwy oraz adresu Zleceniobiorcy, przedmiotu i celu, na który przyznano środki, informacji o wysokości przyznanych środków oraz informacji o złożeniu lub niezłożeniu sprawozdania z wykonania zadania publicznego.
5. Zleceniobiorca jest zobowiązany informować na bieżąco, jednak nie później niż w terminie 14 dni od daty zaistnienia zmian, w szczególności o:
 - 1) zmianie adresu siedziby oraz adresów i numerów telefonów osób upoważnionych do reprezentacji;
 - 2) ogłoszeniu likwidacji lub wszczęciu postępowania upadłościowego.
6. Zleceniobiorca oświadcza, że wszystkie materiały edukacyjne mogące stanowić przedmiot praw autorskich, w szczególności: informatory, biuletyny, publikacje, filmy, itp. przygotowane w ramach niniejszej umowy będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z prac osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w szczególności praw autorskich innych osób.
7. W ramach niniejszej umowy Zleceniobiorca udziela licencji niewyłącznej, do wyników prac powstałych przy realizacji umowy bez dodatkowego wynagrodzenia.
8. Udzielenie licencji niewyłącznej do wyników prac, o których mowa w ust. 6 obejmuje wszystkie znane w chwili zawarcia umowy pola eksploatacji, a zwłaszcza:
 - 1) utrwalanie, kopiowanie oraz wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
 - 2) wystawianie lub publiczną prezentację, w tym podczas seminariów i konferencji,
 - 3) wykorzystywanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio - wizualnych i komputerowych,
 - 4) prawo do korzystania w całości lub części oraz jego łączenia z innymi dziełami, uaktualnienie, tłumaczenie na inne języki, zmianę barw, okładek, czcionki oraz wprowadzanie innych zmian o charakterze technicznym, nie naruszających ich integralności,
 - 5) publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części za pomocą druku, wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną, nadawanie za pośrednictwem satelity, równoległe i integralne nadawanie dzieła przez inną organizację radiową bądź telewizyjną, transmisję komputerową (sieć szerokiego dostępu, Internet) łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM oraz zezwalaniem na tworzenie i nadawanie kompilacji.

§ 6

Kontrola zadania publicznego

1. Zleceniodawca sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania publicznego przez Zleceniobiorcę, w tym wydatkowania przekazanej dotacji oraz środków, o których mowa w § 3 ust. 1. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania publicznego oraz po jego zakończeniu do czasu ustania zobowiązania, o którym mowa w § 4 ust. 2.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, osoby upoważnione przez Zleceniodawcę mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania publicznego, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania publicznego. Zleceniobiorca na żądanie kontrolującego zobowiązuje się dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

3. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Zleceniodawcę zarówno w siedzibie Zleceniobiorcy, jak i w miejscu realizacji zadania publicznego. Kontrola lub jej poszczególne czynności mogą być przeprowadzane również w siedzibie Zleceniodawcy.
4. O wynikach kontroli, o której mowa w ust. 1, Zleceniodawca poinformuje Zleceniobiorcę, a w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przekaże mu wnioski i zalecenia mające na celu ich usunięcie.
5. Zleceniobiorca jest zobowiązany w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia otrzymania wniosków i zaleceń, o których mowa w ust. 4, do ich wykonania i powiadomienia o sposobie ich wykonania Zleceniodawcy.

§ 7

Obowiązki sprawozdawcze Zleceniobiorcy

1. Akceptacja sprawozdania i rozliczenie dotacji polega na weryfikacji przez Zleceniodawcę założonych w ofercie rezultatów i działań Zleceniobiorcy.
2. Zleceniodawca może wezwać Zleceniobiorcę do złożenia sprawozdania częściowego z wykonywania zadania publicznego według wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do rozporządzenia Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań (Dz. U. z 2018 r. poz. 2057). Zleceniobiorca jest zobowiązany do dostarczenia sprawozdania w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania.
3. Zleceniobiorca jest zobowiązany do składania sprawozdań kwartalnych, dokumentujących działania faktycznie podjęte przy realizacji zadania publicznego, w terminach przedstawionych w harmonogramie składania sprawozdań kwartalnych ustalonych przez Zleceniodawcę:
 - 1) sprawozdanie za I kwartał 2026 roku do dnia 15 kwietnia 2026 roku,
 - 2) sprawozdanie za II kwartał 2026 roku do dnia 15 lipca 2026 roku,
 - 3) sprawozdanie za III kwartał 2026 roku do dnia 15 października 2026 roku,
 - 4) sprawozdanie za IV kwartał 2026 roku do dnia 10 stycznia 2027 roku.
4. Zleceniodawca może wezwać Zleceniobiorcę do przedłożenia dokumentów finansowych, potwierdzających koszty poniesione na realizację zadania z zakresu edukacji prawnej za dany kwartał. Zleceniobiorca jest zobowiązany do przedłożenia dokumentów finansowych w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania.
5. Zleceniobiorca składa sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego sporządzone według wzoru, o którym mowa w ust. 2, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego. Brak uwag do sprawozdania końcowego w terminie 14 dni od jego otrzymania, stanowi o jego zatwierdzeniu.
6. Zleceniodawca ma prawo żądać, aby Zleceniobiorca, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje, wyjaśnienia oraz dowody do sprawozdań, o których mowa w ust. 2, 3 i 5. Żądanie to jest wiążące dla Zleceniobiorcy.
7. W przypadku niezłożenia sprawozdań, o których mowa w ust. 2, 3 i 5, w terminie Zleceniodawca wzywa pisemnie Zleceniobiorcę do ich złożenia w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania.
8. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust. 6 oraz 7, skutkuje uznaniem dotacji za wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem na zasadach, o których mowa w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. 2025 r. poz. 1483).
9. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w ust. 2, 4, 6 lub 7, może być podstawą do natychmiastowego rozwiązania umowy przez Zleceniodawcę.

10. Złożenie sprawozdania końcowego przez Zleceniobiorcę jest równoznaczne z udzieleniem Zleceniodawcy prawa do rozpowszechniania informacji zawartych w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.
11. Końcowe sprawozdanie podlega sprawdzeniu przez upoważnionych pracowników Wydziału Organizacyjnego Starostwa Powiatowego w Kielcach. W przypadku uznania, iż dotacja została rozliczona zgodnie z przeznaczeniem Wydział opisuje rozliczenie klauzulą „Dotację uznaje się za rozliczoną i wykorzystaną zgodnie z przeznaczeniem”.

§ 8

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1 z późn. zm.) (zwanego w dalszej części Rozporządzeniem "RODO") dane osobowe na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem RODO oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, chroniącymi prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia RODO.

§ 9

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał powierzone mu na podstawie niniejszej umowy następujące kategorie danych osobowych osób korzystających z nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w ramach organizowanych punktów nieodpłatnej pomocy prawnej, zgodnie z postanowieniami ustawy, aktów wykonawczych do ustawy (zbiór danych osobowych): imię i nazwisko, adres zamieszkania lub pobytu, numer ewidencyjny PESEL, numer telefonu, adres email.
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu realizacji założeń niniejszej umowy w ramach realizacji zadań z zakresu świadczenia nieodpłatnej pomocy prawnej.
3. Zawarcie niniejszej umowy jest równoznaczne z upoważnieniem Zleceniobiorcy przez Administratora do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji założeń niniejszej umowy w ramach realizacji zadań z zakresu świadczenia nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w ramach organizowanych punktów nieodpłatnej pomocy prawnej, zgodnie z postanowieniami ustawy oraz aktów wykonawczych do ustawy.

§ 10

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia RODO.

2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, w szczególności stosować się do zasad, o których mowa w art. 5 Rozporządzenia RODO.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych, osobom które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy w ramach realizacji zadań z zakresu ustalenia stopnia niepełnosprawności i niepełnosprawności oraz przyznania z tego tytułu ulg i uprawnień.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy (o której mowa w art. 28, ust. 3 lit. b Rozporządzenia RODO) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy w związku z realizacją zadań z zakresu ustalenia stopnia niepełnosprawności i niepełnosprawności oraz przyznania z tego tytułu ulg i uprawnień, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. Podmiot przetwarzający usuwa wszelkie dane oraz usuwa ich istniejące kopie związane z realizacją niniejszej umowy po okresie wymaganym przepisami prawa, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
6. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązków dotyczących praw osoby, której dane dotyczą określonych w art. 12-22 oraz wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia RODO
7. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w ciągu 24 godzin, zgłasza je Administratorowi.

§ 11

Prawo kontroli

1. Administrator, zgodnie z art. 28, ust. 3, lit. h Rozporządzenia RODO, ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, są adekwatne do zagrożeń oraz czy Podmiot przetwarzający stosuje się do postanowień niniejszej umowy.
2. Administrator realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i po jego uprzednim powiadomieniu minimum 2 dni robocze przed planowaną kontrolą.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający ma obowiązek udostępnić Administratorowi wszystkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia RODO.

§ 12

Dalsze powierzenie przetwarzania danych - tzw. podpowierzenie

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania swoim podwykonawcom jedynie w celu wykonania przedmiotowej umowy, po uprzednim uzyskaniu zgody Administratora.
2. Podwykonawca, o którym mowa powyżej, winien zapewniać takie same gwarancje i warunki bezpieczeństwa danych osobowych, jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający niniejszą umową.
3. Za działania podejmowane podczas przetwarzania danych osobowych przez Podwykonawcę, o którym mowa powyżej, Podmiot przetwarzający odpowiada jak za własne działania.

4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na Podwykonawcy obowiązków wynikających z postanowień Rozporządzenia RODO i niniejszej umowy.
5. Przekazanie danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora, chyba że obowiązek taki nakłada prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku, Podmiot przetwarzający, przed rozpoczęciem przetwarzania informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania udzielenia takiej informacji ze względu na ważny interes publiczny.

§ 13

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. W zakresie związanym z realizacją zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Zleceniobiorca postępuje zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia "RODO.
2. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych, osobom nieupoważnionym.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach, inspekcjach i sprawdzeniach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym dane osobowe, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.

§ 14

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób, oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez zgody Administratora w innym celu, niż wykonanie umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z przepisów prawa lub z umowy.

§ 15

Odpowiedzialność wobec osób trzecich

1. Zleceniobiorca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania publicznego.
2. Zleceniobiorca w związku z realizacją zadań z zakresu świadczenia nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w ramach organizowanych punktów nieodpłatnej pomocy, zobowiązuje się do wypełnienia wszystkich obowiązków informacyjnych związanych z realizacją niniejszej umowy, wynikających z RODO, tj.:

- 1) obowiązek informacyjny przewidziany w art. 13 RODO względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą i od których dane bezpośrednio pozyskał (chyba, że dysponuje już tymi informacjami – art. 13 ust. 4 RODO),
- 2) obowiązek informacyjny, wynikający z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazuje Zleceniodawcy (administratorowi danych osobowych) i których dane pośrednio pozyskał, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.

§ 16

Klauzula informacyjna

W związku z faktem, że realizacja umowy związana jest z dostępem do danych osobowych na podstawie niniejszej umowy, w celu wywiązania się Zleceniodawcy w ramach realizacji zadań związanych z zawarciem niniejszej umowy, z obowiązku udzielenia informacji o przetwarzaniu danych osobowych wynikającego z realizacji wymogów art. 13 ust. 1 i ust. 2 RODO, Zleceniodawca informuje:

- 1) administratorem danych osobowych wykonawców, pracowników oraz wolontariuszy Zleceniobiorcy pozostaje Zleceniobiorca. Starostwo Powiatowe w Kielcach reprezentowane przez Starostę Kieleckiego z siedzibą przy ul. Wrzosowej 44, 25-211 Kielce, przetwarza te dane jako niezależny administrator wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy oraz wykonywania ustawowych zadań publicznych,
- 2) w przypadku pytań o swoje dane osobowe, można skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych (IOD), do którego kontakt znajduje się na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Kielcach.
- 3) podstawą prawną przetwarzania danych osobowych przez Administratora do celów realizacji zadań z zakresu prowadzenia nieodpłatnej pomocy prawnej jest ustawa z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej, jak i zawarta umowa cywilno-prawna pomiędzy Zleceniodawcą a Zleceniobiorcą;
- 4) podanie danych osobowych w zakresie wynikającym z ww. podstawy prawnej jest niezbędne, aby Zleceniobiorca mógł uczestniczyć w realizacji zadań z zakresu świadczenia nieodpłatnej pomocy prawnej lub nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej na terenie Powiatu Kieleckiego w ramach organizowanych punktów nieodpłatnej pomocy prawnej, a tym samym zrealizowaniu zawartej Umowy;
- 5) dane osobowe będą przetwarzane w celu właściwej realizacji zadań związanych z wykonaniem przedmiotowej Umowy;
- 6) osobom, których dane dotyczą, przysługuje prawo do dostępu do swoich danych, ich sprostowania, kopii danych oraz ich usunięcia po okresie nie krótszym niż przewidują przepisy prawa;
- 7) dane osobowe będą przetwarzane nie dłużej niż do końca zakończenia realizacji zadań związanych z wykonaniem przedmiotowej Umowy, z zastrzeżeniem iż okres przechowywania danych osobowych może zostać każdorazowo przedłużony o okres przewidziany przez przepisy prawa;
- 8) dane osobowe zgromadzone w celu realizacji zadań związanych z wykonaniem przedmiotowej Umowy będą przechowywane po ustaniu powyższego celu przez okres wymagany przepisami prawa wynikającymi z obowiązku archiwizacyjnego;
- 9) w przypadku powzięcia informacji o niewłaściwym przetwarzaniu danych osobowych przez Zleceniodawcę przysługuje osobom, których dane dotyczą prawo wniesienia skargi do

Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych na adres Stawki 2, 00-193 Warszawa oraz wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania do Administratora;

- 10) odbiorcami danych osobowych mogą być instytucje uprawnione na podstawie przepisów prawa lub podmioty upoważnione na podstawie wyrażonej przez osoby, których dane dotyczą zgody bądź podpisanej umowy pomiędzy Zleceniodawcą a Zleceniobiorcą. Organy publiczne, które mogą otrzymywać dane osobowe w ramach konkretnego postępowania zgodnie z prawem Unii lub prawem państwa członkowskiego, nie są uznawane za odbiorców;
- 11) Zleceniodawca nie przetwarza Państwa danych osobowych w sposób opierający się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu oraz nie przekazuje Państwa danych osobowych do państw trzecich ani do organizacji międzynarodowych.

§ 17

Zwrot środków finansowych

1. Przyznane środki finansowe dotacji określone w § 3 ust. 1 oraz uzyskane w związku z realizacją zadania przychody, w tym odsetki bankowe od przekazanej dotacji, Zleceniobiorca jest zobowiązany wykorzystać nie później niż do dnia 31 grudnia 2026 roku.
2. Niewykorzystaną kwotę dotacji przyznaną na dany rok budżetowy Zleceniobiorca jest zobowiązany zwrócić do dnia 10 stycznia 2027 roku.
3. Zwrot niewykorzystanej części dotacji Zleceniobiorca dokona:
 - 1) w przypadku zwrotu dotacji do dnia 31 grudnia 2026 r. – na rachunek bankowy Zleceniodawcy o numerze **52 1560 0013 2037 3600 2000 0001**,
 - 2) W przypadku zwrotu dotacji do dnia 10 stycznia 2027 r. – na rachunek bankowy Zleceniodawcy o numerze **68 1560 0013 2037 3600 2000 0004**.
4. Odsetki od niewykorzystanej kwoty dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w ust. 2, podlegają zwrotowi w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych na rachunek bankowy Zleceniodawcy o numerze: **68 1560 0013 2037 3600 2000 0004**. Odsetki nalicza się, począwszy od dnia następującego po dniu, w którym upłynął termin zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji.
5. Niewykorzystane przychody i odsetki bankowe od przyznanej dotacji podlegają zwrotowi na zasadach określonych w ust. 2-4.
6. Kwota dotacji:
 - 1) wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem,
 - 2) pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości,podlega zwrotowi wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na zasadach określonych w przepisach o finansach publicznych.
7. Przyznana kwota dotacji może ulec zmianie w przypadku nieudzielenia świadczeń określonych w niniejszej umowie w całości bądź w poszczególnych dniach lub godzinach.

§ 18

Rozwiązanie umowy za porozumieniem Stron

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, w tym w przypadku siły wyższej w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1071 z późn. zm.), które uniemożliwiają wykonanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy w trybie określonym w ust. 1 skutki finansowe i obowiązek zwrotu środków finansowych Strony określą w protokole.

§ 19

Odstąpienie od umowy przez Zleceniobiorcę

1. W przypadku uprawdopodobnienia wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie niniejszej umowy, Zleceniobiorca może odstąpić od umowy składając stosowne oświadczenie na piśmie nie później niż do dnia przekazania dotacji, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Zleceniobiorca może odstąpić od umowy, nie później jednak niż do dnia przekazania dotacji, jeżeli Zleceniodawca nie przekaże dotacji w terminie określonym w umowie.

§ 20

Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę

1. Umowa może być rozwiązana przez Zleceniodawcę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem lub pobrania w nadmiernej wysokości lub nienależnie, tj. bez podstawy prawnej;
 - 2) nieterminowego oraz nienależytego wykonywania umowy, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania publicznego;
 - 3) przekazania przez Zleceniobiorcę części lub całości dotacji osobie trzeciej w sposób niezgodny z niniejszą umową;
 - 4) nieprzedłożenia przez Zleceniobiorcę sprawozdania z wykonania zadania publicznego w terminie określonym i na zasadach określonych w niniejszej umowie;
 - 5) odmowy poddania się przez Zleceniobiorcę kontroli albo niedoprowadzenia przez Zleceniobiorcę w terminie określonym przez Zleceniodawcę do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
 - 6) stwierdzenia, że oferta na realizację zadania publicznego była nieważna lub została złożona przez osoby do tego nieuprawnione.
2. Zleceniodawca, rozwiązując umowę, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania dotacji, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego, na który należy dokonać wpłaty.
3. Administrator może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, zawsze gdy Podmiot przetwarzający:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli, nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową,
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.

§ 21

Zakaz zbywania rzeczy zakupionych za środki pochodzące z dotacji

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezbywania związanych z realizacją zadania rzeczy zakupionych na swoją rzecz za środki pochodzące z dotacji przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.
2. Z ważnych przyczyn Zleceniodawca może wyrazić zgodę na zbycie rzeczy przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, pod warunkiem że Zleceniobiorca zobowiąże się przeznaczyć środki pozyskane ze zbycia rzeczy na realizację celów statutowych.

§ 22

Forma dokumentowa oświadczeń

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają formy dokumentu pod rygorem nieważności i mogą być dokonywane w zakresie niewpływającym na zmianę kryteriów wyboru oferty Zleceniobiorcy.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy będą wyjaśniane w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

§ 23

Postanowienia końcowe

1. W odniesieniu do niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisy ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1534 z późn. zm.), ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1483), ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 120 z późn. zm.), ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1484).
2. Z uwagi na fakt, iż termin realizacji niniejszej umowy rozpoczyna się z dniem 1 stycznia 2026 roku, Strony zgodnie postanawiają, że realizacja wszelkich świadczeń i obowiązków wynikających z niniejszej umowy, w tym m.in. zasady udzielania porad, sprawozdawczość oraz rozliczenia, będą podlegać przepisom ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej w brzmieniu nadanym przez ustawę z dnia 5 sierpnia 2025 r. o zmianie ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej (Dz. U. z 2025 r. poz. 1166).
3. Zleceniobiorca oświadcza, że jest świadomy zmian w przepisach wchodzących w życie z dniem 1 stycznia 2026 r. i zobowiązuje się do pełnego dostosowania świadczenia usług do wymogów wynikających z tej nowelizacji.
4. W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1011 z późn. zm.).

§ 24

Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą się starały rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego ze względu na siedzibę Zleceniodawcy.

§ 25

Niniejsza umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zleceniodawcy oraz jeden dla Zleceniobiorcy.

Zleceniodawca:

STAROSTA

Tomasz Pleban

Zleceniobiorca:

PREZES ZARZADU
Stowarzyszenia SURSUM CORDA

Marcin Kałużny

WICESTAROSTA

Tomasz Dulny

SKARBNIK

Edyta Orłowiec

sursum
corda
STOWARZYSZENIE
KRS 0000910322

ul. Lwowska 11
33-300 Nowy Sącz
tel. 18 44 11 994

NIP 737 18 71 649

www.sc.org.pl

**Harmonogram wykonywania zadania polegającego na świadczeniu nieodpłatnego poradnictwa
obywatelskiego i mediacji**

1. Punkt Nr 2 przeznaczony na świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego z siedzibą w Starostwie Powiatowym w Kielcach, ul. Wrzosowa 44, 25-211 Kielce, czynny w dniach:

Poniedziałek w godzinach od 11¹⁵ do 15¹⁵,
Wtorek w godzinach od 11¹⁵ do 15¹⁵,
Środa w godzinach od 11¹⁵ do 15¹⁵,
Czwartek w godzinach 11¹⁵ do 15¹⁵,
Piątek w godzinach od 11¹⁵ do 15¹⁵.

2. Punkt Nr 6 przeznaczony na świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego z siedzibą w dwóch lokalizacjach:

- 1) w Centrum Usług Społecznych, ul. Sienkiewicza 11, 26-021 Daleszyce, czynny w dniach:

Poniedziałek w godzinach od 8⁰⁰ do 12⁰⁰,
Wtorek w godzinach od 8⁰⁰ do 12⁰⁰,
Piątek w godzinach od 8⁰⁰ do 12⁰⁰.

- 2) w Urzędzie Gminy w Rakowie, ul. Ogrodowa 1, 26-035 Raków, czynny w dniach:

Środa w godzinach od 8⁰⁰ do 12⁰⁰,
Czwartek w godzinach od 8⁰⁰ do 12⁰⁰,

